

This is bound to change, as Brenneis argues toward the end of her engrossing book. “[T]he Spanish experience of Mauthausen has expanded” she writes, “... to capture the attention of a growing segment of the population” (272). While the survivors are almost all gone, “as an imagined space the camp will become more visible as Spaniards continue to encounter its diverse representations” (272). If Brenneis’ own book seeks to contribute to this expansion, it is because, in her view, memory is a moral imperative: “The Spaniards who lived and died in Mauthausen deserve to be remembered in perpetuity. Their victimization is the tangible evidence of Spain’s dark allegiance with the Nazis” (272).

SEBASTIAAN FABER  
*Oberlin College*

ELENA CUETO ASÍN. *Guernica en la escena, la página y la pantalla: evento, memoria y patrimonio*. Zaragoza: Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2017. 533 pp.

Han pasado más de 80 años desde el bombardeo de Guernica sobre la población civil vasca, ocurrido el 26 de abril de 1937, y desde que Picasso exhibiera su cuadro homónimo en el pabellón español de la Exposición Universal de 1937 de París. El centenario aún no está cerca, pero el Centro de Arte y Museo Reina Sofía ya ha creado recientemente una exposición digital, con el nombre “*Rethinking Guernica*”, que pone a disposición del público centenares de documentos.

También los hispanistas norteamericanos han recuperado el interés por volver a examinar e interpretar Guernica. El bombardeo y el cuadro parecen estar de moda, o eso sugieren la publicación del libro de Cueto Asín, varios artículos suyos y uno recientísimo de Paul Julian Smith en *Bulletin of Spanish Visual Studies*. Pero, además de Guernica, lo que estos trabajos tienen en común es el interés por la presencia del motivo en la cultura popular y visual del siglo XXI: su representación y significación en un momento en el que el discurso oficial se ha apropiado ya del evento y del cuadro “patrimonializándolos”, como diría Cueto Asín. Más que Gernika (evento) o *Guernica* (cuadro), les interesa examinar la interpretación del pasado y de la vanguardia peninsular que se lleva a cabo en el documental y en la televisión. Es cierto que el libro de Cueto Asín es más ambicioso, pero integra lo publicado en sus artículos anteriores y muestra cómo Guernika constituye “un prototipo de episodio o evento ... dentro de una concepción de historia moderna determinada por los medios de comunicación” (11).

El libro tiene vocación enciclopédica y carácter recopilatorio. Aúna materiales diversos y de épocas distintas en los que aparece el asunto de Guernica (14). La autora quiere aglutinar “todos los géneros literarios – poesía, prosa y teatro – y audiovisuales – cine y televisión – sin circunscribirse a los producidos en lengua castellana o en territorio español, para apuntar al espectro amplio que alcanza el motivo a través de las décadas” (14). La tarea es ingente, aunque según Cueto Asín, se haya elegido “la obra más representativa en cada uno de los campos y momentos de creación” y no se hayan incluido textos en lengua vasca, poesía contemporánea, narrativa gráfica y videoarte (16). Aún así, la información que contiene este libro es abundantísima puesto que también aspira a sintetizar y reunir lo dicho por los críticos sobre el tema. De hecho, el libro se lee como un manual sobre Guernica al que solo le falta un índice de obras y autores al final.

El libro tiene una larga introducción inicial, de más de cincuenta páginas, que parece más una conclusión que una introducción. Hay seis capítulos, distribuidos en tres partes. Cada una de las partes se ocupa de estudiar Gernika y el *Guernica* en un momento cronológico distinto: durante la guerra, la postguerra y la democracia. A lo largo del volumen, la autora examina la evolución y formación del fenómeno mediático de Guernica: su mitificación, simbolización y “patrimonialización”. También a lo largo de todo el estudio, es evidente el interés por subrayar las diferencias existentes entre el discurso nacionalista vasco sobre Guernica y, por ejemplo, el discurso republicano o franquista. Cada una de las tres secciones incluyen dos capítulos, de los cuales el primero siempre aborda el bombardeo y el segundo, la presencia del cuadro de Picasso en otros medios visuales y literarios (écfrasis, en su sentido más amplio, según Cueto Asín, que sigue a Persin y Sager [148]). Esta estructura, basada en periodos cronológicos y en el estudio separado del evento y el cuadro en los diferentes géneros, que es en sí misma muy útil y nítida, es difícil de mantener en algunas ocasiones creando cierta confusión en el lector y contribuyendo inevitablemente a la repetición de ideas y conceptos. Por ejemplo, en la última parte, el capítulo cinco se alude con frecuencia al cuadro; o en los capítulos de la segunda parte se examinan obras pertenecientes a la Transición.

La última parte, que trata sobre la presencia del cuadro en la cultura actual, es una de las más interesante del libro, aunque no es la única. También resultan muy interesantes la sección relativa al *Guernica* en relación con los escritos de Picasso, en el capítulo segundo; todo el capítulo tercero, “La escena que resiste”, donde se aborda la mitificación y consolidación simbólica del bombardeo durante la postguerra; el análisis de los textos fílmicos de los años sesenta, o la sección dedicada a Fernando Arrabal, por mencionar solo algunos ejemplos. Son especialmente

sugerentes los análisis dedicados a la poesía en el capítulo cuarto, “La écfrasis que contiene la historia”, o los comentarios sobre textos filmicos y narrativos extranjeros, o sobre el teatro, a lo largo de todo el libro. Cueto Asín sorprende al lector frecuentemente con magníficos análisis de textos, así como con aclaradores y útiles resúmenes comparativos al final de cada sección o capítulo.

Eso sí, el lector deberá superar el reto de un texto denso, ambiguo y repetitivo, lleno de errores tipográficos, y con una sintaxis que obliga a volver, una y otra vez, sobre lo leído, a pesar de la innegable fluidez léxica de la autora. ¡Lástima que tanto y tan buen trabajo de investigación y documentación se vea ensombrecido por la falta de una última revisión editorial!

En conclusión, a pesar de la falta de una buena edición final del manuscrito, es evidente la cantidad de trabajo de archivo y de documentación que Cueto Asín ha puesto en este denso volumen: un libro que habrá de ser de referencia para los especialistas interesados en Guernica. Aunque, en mi opinión, se profundiza más en las resonancias culturales del episodio histórico que en las del cuadro, el libro también enriquecerá a aquellos especialistas que quieran informarse mejor sobre la formación del valor alegórico de la obra de Picasso en los medios de comunicación desde el segundo tercio del siglo XX.

MARÍA SOLEDAD FERNÁNDEZ UTRERA  
*University of British Columbia*

JEAN DANGLER. *Edging toward Iberia*. Toronto: University of Toronto Press, 2017. 170 pp.

Jean Dangler’s book offers an innovative approach to understanding the history and culture (or perhaps better expressed as “histories” and “cultures”) of the Iberian Peninsula during the thousand-year period that has monolithically come to be known as the “Middle Ages” and that has been rigidly defined and categorized according to dates, political systems, and geography. Defining and categorizing this long period by fixed dates such as 1492 or 1500, by Iberian kingdoms as fixed geographic spaces, or by rigid political terms such as *feudalism* has led to a static and lifeless view of a vibrant and fluid period; former approaches offer a view that robs us of a more accurate understanding of this period’s dynamics and this region’s expansive interconnectedness with the broader Mediterranean world. Dangler suggests that by combining and applying two analytical tools from modern technology – Network Theory and World-Systems Analysis – to the